



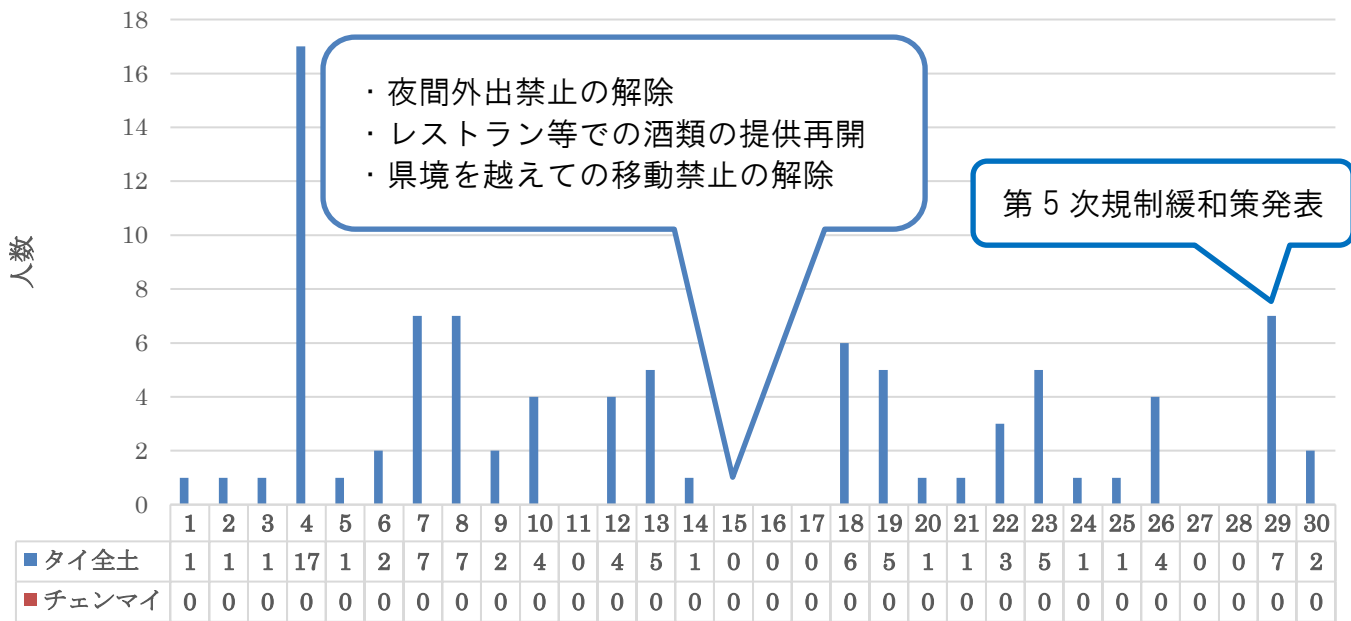
CLLクラブ会報 2020年7月号

Vol.204 発行日 2020年7月1日
 チェンマイロングステイライフクラブ
 ヒルサイドコンド4、2階（ロビーの階）215号室
 事務所 Tel:053-217572
 ホームページ <http://cll-thaijp.net>
 監修：世話人会 発行：広報部
 本誌からの無断転用をお断りします。

非常事態宣言 7月末迄延長

第5次規制緩和策が6月29日に発表されましたが、我々ロングステイヤーを対象とした渡航の緩和策は含まれていませんでした

6月 日別感染者発生数



タイ全土での発症者は、海外から入国の保菌者で、国内での発症者は5月25日以来無し

6月29日にタイ政府は非常事態宣言の第5次規制緩和策を発表しました。感染第2波の懸念から全面解除とはならず、7月迄の延長となりました。

6月30日までのタイ全土で確認された感染者は3,171人で、このうち58人が死亡。チェンマイでは累計の感染者が41人で死亡者は0。またチェンマイでは4月9日以来、約2か月半の間感染者は発生していません（5月14日にプーケットからの帰県者による1名の発症者を除くと）。

第5次規制緩和の主な内容

その1. 7月1日から外国人の入国を段階的に規制緩和

- ・労働許可証所持者とその家族
- ・ビジネスマンと技術者（1日200人）
- ・タイでの医療目的の渡航者
- ・教育関係者、学生

（原則として14日間の検疫隔離が条件となるが、短期間の渡航者は緩和されることも）

我々ロングステイヤーは、上記の対象となりません。

その2. パブ、バー、マッサージパーラーなどの再開

感謝のかたち

会員 石塚 康紀

「ありがとう。これでまた暫くは……。コップンカップ、コップンカップ。」



この写真は県庁近くのメーユワック・コミュニティで、チェンマイ病院が主体となって行なった「救援物資給付」の時のものです。1月末にタイで新型コロナウイルスが発症したことに端を発し、商業施設の閉鎖や商工業活動の縮小・一時停止が起こります。タイの人々の生活に大きな影響を及ぼし、大勢の生活困窮者を生みました。そういった方々を救うために「救援物資給付」が始まりました。チェンマイでもいたるところで見受けられました。救援物資を頂く時には、人によって差はありますが、皆さん感謝の意思を示されています。

ですがこの男性は、物資の入った袋を手にしたまま、手を額の上部まで持って行ってワイをし、数秒のあいだ感謝の言葉を述べているように見えました。マスクをされているのではっきりとはわかりませんが顎が動いていましたので、そうだと思います。

「ありがとう。これでまた暫くは……。コップンカップ」と言っておられたのでしょうか。感謝の気持ちが身体から発しているのが感じられます。ほんの数秒の出来事でしたが、しっかりと感謝されている姿に視線が釘付けとなりました。美しい姿を仰ぎ見る思いでした。

国からの給付もありますが、街中での救援物資給付は殆どが個人や民間団体がされています。見かける度に素晴らしい事だと思っていましたが、この男性の“感謝の姿”を見て改めて、“施しの素晴らしさと、頂く方の感謝の心”を私の心に呼び覚ましてくださいました。私こそ感謝でした。

タイの優しさを実感

会員 槻木 良久

チェンマイの方は本当に優しいですね。

チェンマイでは新型コロナウイルス感染者が3月下旬に31名、4月以降は6名、累計で6月20日現在41名の感染者が発生しました。タイでは緊急事態宣言が発令された後、月収が半減以下になった人2,600万人に対して5,000バーツ(約17,500円)給付されました。審査に外れた方も多数いたようですが、生活困窮者に対しては各地で支援物資の無料給付も行われました。

(CLLも皆様のご寄付により生活支援物資の給付を行いました。)

公共料金も電気料金に関しては150ユニットまでは無料、2月の電気使用量をベースに、3～5月分に関しては800ユニットまでは一律2月分と同一料金、800ユニット以降は超過分が50%OFF、3,000ユニット以降は超過分が30%OFFとディスカウントされました。私も2月は400バーツ位を払いましたが、4月、5月は暑い時期でエアコンを多用するので昨年同様1,000バーツ以上を見込んでいましたが、500バーツ位に割引されていました。また、水道料金についても20%割引(個人利用者のみ)の対応が取られました。

更に私の場合は、3年前に郊外の駐車場と小さな庭付き2LDKの新築1軒家を月6,000バーツで借りることが出来たのですが、大家さんの計らいで緊急事態宣言を考慮してくれ、4、5月は20%引き(4,800バーツ)にして頂きました。大家さんに感謝致します。そして皆様のお宅の対応は如何でしたか？

	STAY LIFE CLUB	6,000
Discount	20%	1,200
		4,800฿

家賃の請求書

我が家の新型コロナ顛末記

会員 田中 喜久子

新型コロナが流行し、世の中戦々恐々とする中での我が家の新型コロナ迷惑話です

その1) 母に会えない



チェンマイより帰国し2週間の自主隔離後、老人ホームにいる母に会いに行きました。母の好物を持って行ったのですが、その日の朝よりホームの面会が禁止となり、会うことができませんでした。それ以来母に直接あうことができていません。入り口のガラス越しに見た母は元気そうでしたが、ホームに来て下さる美容師さんも入れないのか、母の頭は山姥やまうばのごとででした。ホームは集団山姥化していました。

その2) マスクが買えない



まあ、朝早くからドラッグストアに並ぶわけでもなく、手に入らなかったのは当たり前ですが、もし売っていたとしても、ケチの私にはその時の価格では、絶対買えませんでしたね。手許に若干の買い置きもありましたし、手縫いでつくりもしました（ミシンは断捨離済み）。今は、ドラッグストアでもホームセンターでも山積みです。消費者は、賢く成長します。マスクの箱を手に取り、「全国マスク工業会」のマークの確認を怠りません。マスクなら何でもよいというわけではなくなってきています。

ちなみに、シャープのマスクの抽選はずっと落ち続け、ユニクロマスクもネットがつながらず、アベノマスクは今更！！となった時点で受け取りました。



その3) トイレtpーパーが消えた

買い置きがなくなり、カートにのせて普通に買いました。その2日後、テレビで品薄の報道！それとともに、店先には全くトイレtpーパーは見当たらなくなりました。私はたまたま無くなったので買っただけだったのですが、お先棒を担いでしまったのかと、一時は落ち込みました。

その4) 不要不急の外出



外出自粛や県をまたいでの移動の自粛が言われてる中、8県またいでの移動をしました。私的には、これは「必要緊急」だったのですが、京都ナンバーの車で関東を走るのには若干の勇気がいりました。

娘の引っ越し、それに伴う保育園の転園による慣らし保育期間中の孫の世話のため、ガラガラの高速道路を走って行きました。慣らし保育が終われば即帰宅するつもりだったのですが、医療従事者の子供のみ保育園は預かるということで、登園できない孫と、小学校が休校中の上の孫の世話を余儀なくすることになりました。夫は家庭教師、私は家政婦！

買い物は、私たちがちょっとでも外部との接触を控えるために、娘夫婦のみが行き、私たちは近くの公園に消毒薬持参、ほかの人たちが来たら帰る、という防衛策を講じながら遊ばせるという感じでした。このとき思ったこと「孫は動画で十分！」疲れしました。

子育ては若いからできることです。

8県をまたいでの高速道路の移動は、SA・PAではトイレのみ利用し、昼食は持参したおにぎりを車内、もしくは外のベンチでいただくというものでした。車内やベンチで飲食してる人は多く見られたものの、店内は空いてましたね。

都合、2往復の8県またいでの移動をしてしまいました。私たちにウイルスには接触しないよう努めましたので責めないでください。

幸いなことに家族・知人にも感染者はなく、今日も普通に生活しております。

といっても、買い物の回数を減らし、マスク、手の消毒は欠かさないという注意は以前の数倍しています。この注意をしていたら、インフルエンザなどの他のウイルスに対しても有効なのではないでしょうか。

皆様、新型コロナウイルスに負けないよう、行動に気を付け、体力づくりに励みましょう。

ビザ・イミグレーション関連情報

その1. TM 30の簡略化

入国管理局は6月30日よりTM30を、最初に外国人が到着した時のみ提出をすれば良いように簡素化するとのことです。例えばアパート等に住む外国人が、一時的に海外旅行に出かけても、マルチビザや再入国許可がある場合は、アパートに戻ってきても、オーナーはその都度TM30の提出をする必要がなくなる。

※一部の外国人は「TM30のアップデート」として、オーナーになりかわって、タイに入国後24時間以内に、イミグレに直接届け出をしているケースがあります。この「24時間以内のTM30のアップデート」も免除されるかどうかは記載が無い。

その2. ビザ更新のための公的年金受給証明（英文）の発給に関して

コロナウィルスの影響により航空便の減便等により、日本からの郵便物に遅れが生じています。その為、上記の件について在チェンマイ日本国総領事館に問い合わせしました。

ビザ更新のための公的年金等受給証明（英文）の発給に関しまして、以下に記述します。

原本書類等をご用意（ご持参）のうえ、当館にお越しくください。

日本年金機構からの電子メール（年金額改定通知書）の代わりに、2か月ごとの送金通知書、令和元年分の支払調書、源泉徴収証 のいずれかをご用意ください。

※ 日本年金機構からの電子メール（年金額改定通知書）の印刷物では、発給できませんのでご注意ください。

ファイトン タオ リゾート へ行こう !

会員 徳田 圭子

6月の部分日食の日曜日、バイクでドイステープに向かった。110ccのバイク二人乗りは、それだけで重そうなのに期待以上に舗装された車道を勢いよく登って行った。空気が澄んでいて、途中で眼下に見えるチェンマイの街も、遠くの山々もスッキリと見える。なんとすがすがしいことか。ワットドイステープまであっという間であった。いつもは参拝の車が沢山上り下りしているのに、やはり少ない。ワットドイステープを通り過ぎた所にあるブーピンパレスの花公園はまだ閉鎖中。

やがて細い山道に入るとほぼ登り坂である。以前は砂利道だったが、舗装されていて驚いた。モン族の村を見渡せる展望台に到着。青空に浮かぶ白い雲が、緑の山々に陰影を作り、それがまた美しい。モトクロスバイクの若者4人が、おしゃべりをしながら景色を堪能していた。登り下りを繰り返しながら奥へ奥へと走る。

1月に桜のお花見をした場所を通過した。あの時はゴザを広げ、お花見弁当を食べたり、色濃い桜の写真をいっぱい撮った。自然を楽しむ会の企画だったことを思い出す。

しばらく林道を行くと道が3つに分岐する地点にたどり着く。今回はファイトンタオ貯水池(Huay Tueng Thao Resort)を目指す。

モトクロスバイクのタイヤ跡は右方向に。よし、こちらだと決めてハンドルを切る。ところが…。

深い^{わだち}轍、ぬかるみ、水たまりが続く。赤土の下り坂は危険が多くバイクを降りて下る。乗っては走り、降りてはバイクをひくの繰り返し。



空にはグレーの雲が。この状況で雨が降らないことだけを祈りつつ、ひたすらバイクを曳いて歩く。

行き交う車もバイクも人もほとんど無い。しんとした自然の中を黙々と歩いていると、脳裏にバイクの思い出が蘇る。あの時はすれ違う車をよけて、砂利道でスリップし横転。そして足にすり傷を負ったのだった。それを思い出し、危険を回避する為に歩くことにする。バイクで来たのにいつも私は歩いているように感じる。

今日も私は歩いている。陽も射して、だんだん暑くなって来た。眼下には街らしい景色が見え出したので、貯水池までもうすぐか。



ついに高原に出た。山道を抜けたことに心底ほっとする。牧場では羊が草を食べていて、実にのどかな風景である。

池の近くまで行き、汗を拭い、

水面を眺めながら持参したパンを食べた。

家族連れがお弁当を広げ、自然を満喫しているようだ。田んぼの中には、わらで造形された巨大なゴリラやマンモス、ライオンなどが居座っていて、子供も大人もその巨大動物に登ったり写真を撮って楽しんでいる。なんて平和なんだろう。苦しい山道を抜けた後の安堵感はなんとも言えない。



行き方は、121号線を運河沿いに北上、700年記念スポーツセンターを通り過ぎ、少し行くと左手に金ピカのお寺の屋根が見えてきます。そこを入りしばらく走ると2~3分ほどで到着です。入場料は1人50バーツです。

チェンマイ市内からわずかのところに、こんな素晴らしい憩いのリゾートがあることをご存知でしたか？ ぜひ一度訪れてみられることをお勧めします。

ただし、ドイステープから下るあの山道から行かずに、始めから運河沿いに行かれるのが良いと思います。



下町で過ごした子供時代

会員 勝川 正美

私が牛車に揺られて引っ越す迄の3才から9才までを過ごしたのは、品川区北馬場という、京急品川駅から2駅目の下町です。隣の北品川は昔の宿場町で置屋が並び、独特の雰囲気は漂っていました。

駅近くの映画館には舞台があって、よく女剣劇やドサ廻りの芝居小屋が立ち、
あだ
婀娜な姿のお富さん、赤城の山も今宵限りの国定忠治、知らざあ言って聞かせや
しょうの弁天小僧、今月今夜のこの月をの金色夜叉などなど、子供心にも十分に
ワクワクでした。この舞台小屋の息子が友達で、勿論タダ見！



家の近くに製氷所があって、出来上がった大きな氷を貯蔵庫に移す為の、木造りで長く急な坂の橋がありました。これが最高に面白い滑り台で、スリルとスピードが楽しめるのです。でも、工場の人に見つかり大変！ 大声で怒鳴られながら、一目散に逃げ出す。これが又面白くて、皆でワーワーと、はしゃぐのです。

又、アドベンチャー気分になるのが、学校帰りに線路脇にある人夫用の細いブロック道を大井町方面に歩いて行くこと！

何時も通るよ汚穢船と、言われた目黒川へは、よく行きました。平底船で行き来して、荷は東京湾に捨てるとか～。

品川は海苔の産地で、海岸沿いに海苔のスタレがズラッと並んでました。多くの漁船、釣り船もあって、磯の香りが一杯。時折、土左衛門が揚がったぞーと、大きな叫び声を聞くと、大人に混じって子供達もこわごわ覗きに行ったものです。此処には荏原神社の有名な河童祭りがあって、大きな神輿を担いだまま、男衆が海の中に入り、ワッショイ・ワッショイの掛け声で、神輿を大きく揺らすとても勇壮な祭りでした。そして境内には、多くの屋台と見世物小屋が出ました。付き添い無しで境内へ行った時、母に買食いはしない様言われていたにもかかわらず、ソース焼きそばのアノ香ばしい匂いには逆らえず、初めて食べた屋台の味！ その美味しかったこと！ 今でも思い出します。



テレビもスマホも無かった時代ですが、品川区北馬場……
めいっばい
友達と一日目一杯遊び、ほんとうに幸せな子供時代を過ごさせてもらった処だと、つくづく思います。

見えたぞ 天体ショー

6月21日に部分日食が観測出来ました。午後1時ごろから欠け始め、午後4時ごろまで見る事が出来ました。午後2時半過ぎに最大で約60%ほど欠けていました。日食は、月が太陽と地球の間に位置し、太陽を遮る現象です。アフリカやインドでは、金環日食となって見えた地域もあったようです。

私は、窓際にあるテーブルに敷かれた黒いガラス上で繰り広げられる「日食パノラマ」を見ていました。この写真は、それを撮ったものですが、実際とは左右が逆になっています。

次の日食は3年後。そして、2030年6月1日には北海道で金環日食が観測できるそうです。





CLL ゴルフコンペ 6月は親睦ゴルフ会となりました



新型コロナウイルスの感染者発生による緊急事態宣言によって2月以来 CLL コンペを開催することが出来ませんでした。6月15日からコンペも解禁になり、計画通りランナーゴルフ場で6月25日(木)の実施を呼びかけました。残念ながら参加希望者が定員に満たなかったためコンペは不成立となつて、希望者12名(ゲスト1名を含む)だけで親睦ゴルフを行いました。

スコアを気にすることもなく、参加者全員が久しぶりのゴルフを満喫、親睦を深めることが出来ました。



次回の予告 7月23日(木) ランナーゴルフ場 6時40分集合 7時スタート

6月の第1・第2月例会および CLL ゴルフコンペは、新型コロナウイルスの影響により中止といたしました。

2020年7月 相談コーナー当番

日本からの来訪者がまだ見込めませんので、当月は月曜日と木曜日のみ開設いたします。

日	月	火	水	木	金	土
			1	2	3	4
			(タイ語勉強会)	木村 正勝 (生活全般相談)		第1月例会 13:30~
5	6	7	8	9	10	11
	広報委員 (広報会議)		(タイ語勉強会)	鈴木 康司 (ビザ・カード保険)		
12	13	14	15	16	17	18
	広報委員 (広報会議)		(タイ語勉強会)	佐原 勝美		第2月例会 13:30~
19	20	21	22	23	24	25
	広報委員 (広報会議)		(タイ語勉強会)	小池 裕太郎 (ビザ相談) 月例ゴルフコンペ		
26	27	28	29	30	31	
	広報委員 (広報会議)		(タイ語勉強会)	川地 邦仁子		

(注) 上記の担当は相談員の都合で変更されることがあります。赤字は専門相談員と内容を示します。パソコン相談、iPhone・スマホ相談は初心者相談のみ受け付けます。



2020年7月度 CLL 行事予定表



広報部編集会議	毎週月曜日	14:00 ~ 15:30	CLL 事務所
手芸同好会	毎週火曜日	10:00 ~ 12:00	CLL 事務所
コントラクトブリッジ同好会	毎週水曜日	10:00 ~ 12:00	CLL 事務所
タイ語勉強会	毎週水曜日	中級 13:00 ~ 14:20 初級 14:30 ~ 16:00 入門 16:00 ~ 17:20	CLL 事務所
英語同好会	毎週木曜日	16:00 ~ 17:30	CLL 事務所
フラダンス同好会	毎週木曜日	14:00 ~ 15:00	CLL 事務所
フォト同好会	毎週木曜日	10:00 ~ 12:00	CLL 事務所
囲碁将棋同好会	毎週金曜日	13:00 ~ 17:00	CLL 事務所
遠隔健康相談 ※	第1・第3金曜日	8:00 ~ 10:00	CLL 事務所(事前申込み要)
定例世話人会	第1・第3土曜日	10:00 ~ 11:30	CLL 事務所
定例会	第1・第3土曜日	13:30 ~ 15:30	オーキッドホテル 2F
カラオケ同好会	第1・第3土曜日	17:00 ~ 20:00	CLL 事務所
コーラス同好会	第2・第4土曜日	10:30 ~ 12:30	CLL 事務所
ゴルフコンペ月例会	7月23日(木)	集合 6:40 スタート 7:00	ランナーゴルフ場
温泉同好会	不定期		

※<遠隔健康相談>CLL事務所にて、スカイプ(映像と音声)を利用した対話形式で香川大学医学部の担当医師に健康相談を行うものです(相談時間:1名30分)。相談希望者は、小貫憲サポーターにメールあるいは電話でお申込み下さい。

7月の同好会再開については、リーダーにご確認のうえご参加ください。

7月 月例会の予告

<7月第1月例会> 7月4日(土) 13時30分~ オーキッドホテル
フリートーキング「非常事態宣言下、如何お過ごしでしたか?」

<7月第2月例会> 7月18日(土) 13時30分~ オーキッドホテル
講演:「チェンマイにおける生活・健康・医療・介護に関するアンケート調査結果について」
講師: 山岸宏氏 (CLL会員)

- ・在チェンマイ日本国総領事館 052-012500
- ・チェンマイ入国管理局 053-277510
- ・警察署 191
- ・ツーリストポリス 1155
- ・火事・消防署 199
- ・救急車 1669
- ・日本語対応メータータクシー
ピアさん 081-8856547
- ・チェンマイ大学医学部附属
シ・パット・メディカルセンター
メイさん 053-936504
(タイ人の日本語通訳) 061-265-1515
受付時間 月~金 8:00~16:00
- ・マコーミック病院
ペーンさん 053-277510
(タイ人の日本語通訳) 053-921777
受付時間 月~金 8:00~16:00
土 8:00~12:00



電話
番号
便利
帳



- ・ランナー総合病院 052-134777
野澤潤さん(日本人の日本語通訳)
- ・チェンマイラム病院 081-5950055
053-920300
杉本あきらさん 053-920300
青木裕子さん 同上
ゲオさん(タイ人の日本語通訳) 同上
ミントさん(タイ人の日本語通訳) 同上
- ・ラジャヴェーチェンマイ病院 053-801999
内線 777
金森亮太さん 095-134-6189
松村優子さん 088-257-2842
- ・バンコク病院チェンマイ(日本語) 052-089888
又は救急電話 17190
日本語コーディネーターキム・サニーさん
受付時間 月~水・土・日 8:00~17:00
木・金 9:00~15:00